

律政司司長在二〇二三年「調解為先」承諾書活動「調解為先：同行共濟 共繪新篇」開幕致辭（只有中文）（附圖）

\*\*\*\*\*

以下是律政司司長林定國資深大律師今日（五月五日）在二〇二三年「調解為先」承諾書活動「調解為先：同行共濟 共繪新篇」的開幕致辭全文：

孫主任（國際調解院籌備辦公室主任孫勁博士）、終審法院常任法官林文瀚法官、各位嘉賓、現場及網上觀眾、各位朋友：

大家早晨！首先我代表律政司歡迎各位參與二〇二三年「調解為先」承諾書活動。非常感謝國際調解院籌備辦公室、司法機構、眾多講者、嘉賓及支持機關，為今日活動所作出的努力和貢獻。

#### 「調解為先」承諾書運動

「調解為先」承諾書運動在二〇〇九年展開，「調解為先」承諾書（承諾書）雖然不具法律約束力，但承諾人承諾先探索採用調解解決爭議，然後若不成功，才採用其他方法，包括法庭訴訟。

我們很高興目前已有超過 780 位承諾人簽署了承諾書，其中包括來自不同界別的人士、公司或其他性質的組織。承諾人來自不同行業例如顧問、銀行、保險、便利店、旅行社等各種不同規模的機構和組織。承諾人的廣泛背景，證明社會各界均認同調解作為解決爭議第一步的好處，包括節省時間和成本、減輕壓力、更大的自主權和相關的保密性，這樣的趨勢實在令人鼓舞。我希望藉今日的活動，感謝各位承諾人對「調解為先」承諾書活動的鼎力支持。我亦在此恭喜 32 位獲得星徽和星徽證書的「調解為先」承諾人，衷心感謝他們在其各自的界別推動和實際採用調解這個方式。

主題：調解為先：同行共濟 共繪新篇

第一屆「調解為先」承諾書活動在二〇一三年舉辦，今年剛好踏進十周年。回顧過去，在這十年以來，調解在香港的推廣和發展邁進了一大步。《調解條例》及《道歉條例》的制訂和落實、《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》的框架下簽署的《投資協議》中訂明投資爭端調解機制、大灣區調解平台的設立、網上爭議解決平台的籌建，當

然還有最近國際調解院籌備辦公室的成立等等，都是這十年來值得一提、不可不提的重要里程碑。

今屆活動主題為「調解為先：同行共濟 共繪新篇」。這主題反映香港的調解在這十年以來能發展至今日相對成熟的階段，是有賴各個界別的支持，並非單靠政府或個別界別獨自的努力便能達到。正如調解的精髓在於爭議雙方互相溝通，尋求一條大家接受的出路，在整個調解而言，亦很需要依賴各行各業互相合作、一同以「調解為先」的目標向前邁進，才能匯流成海，創出新文化、新篇章一頁。

我們深信調解的好處無遠弗屆，因此除了在本地致力推廣調解外，律政司亦很積極在內地及國際推廣調解的文化。

### 香港以外的「調解為先」承諾書系列活動

承接着二〇一九年在上海及深圳前海舉行的「調解為先」承諾書活動，在今年三月，律政司與香港貿易發展局合辦首個海外「調解為先」承諾書活動。律政司副司長率領由香港法律界人士組成的三十人代表團，在泰國曼谷出席名為「解決爭議·共創雙贏—香港法律服務 共享發展機遇」的國際推廣活動，推廣香港的法律及爭議解決服務。活動期間設有推廣承諾書的環節，之後亦舉行了「調解為先」承諾書簽署儀式。是次活動反應非常熱烈，吸引超過 200 位來自不同界別的人士參加，共有 35 個泰國法律界及商界組織、企業及個人同意簽署承諾書。是次活動的成功意味着泰國業界和其他大眾人士同樣認可調解的好處和有效性，亦標誌着香港與泰國在推廣調解方面更緊密的合作關係。

放眼未來，律政司計劃在今年下旬在大灣區舉辦「調解為先」承諾書活動。我們希望不久將來可以將「調解為先」帶到更遠的地方，向國際宣揚香港調解服務的優勢。

### 大灣區調解發展

香港作為國家唯一實行普通法的司法管轄區，可在大灣區積極發揮「一國、兩制、三法域」的獨特優勢。按照國家「十四五」的規劃發展藍圖，在粵港澳大灣區建設優質、高效和便捷的法律服務，對粵港澳大灣區可持續發展必定會帶來重大戰略意義。

自二〇一九年公布《粵港澳大灣區發展規劃綱要》以來，大灣區一

直迅速發展。律政司與廣東省司法廳和澳門行政法務司及法務局一直緊密合作，着力推進大灣區法律和爭議解決服務發展一體化。

通過大灣區調解平台的工作，在二〇二一年十二月十日，《粵港澳大灣區調解員資格資歷評審標準》和《粵港澳大灣區調解員專業操守最佳準則》在第三次粵港澳大灣區法律部門聯席會議上獲得通過，並於二〇二一年十二月三十日正式發布和施行。另外，《粵港澳大灣區跨境爭議調解示範規則》亦於去年十二月十六日在第四次聯席會議上正式通過，並於去年十二月三十日正式發布和施行。這些評審標準和準則供三地調解機構自願參照和使用，不僅有助增強大眾於大灣區使用調解的信心，亦有利於合資格的大灣區調解員提供調解服務以及進一步推廣調解的使用，進一步落實三地調解實務接軌。

我們期望大灣區調解平台下一步可探討建立大灣區調解員名冊，打造大灣區爭議解決人才庫。

### 「調解為先」承諾書運動

回歸今日活動的議程，上午的環節我們很榮幸邀請到國際調解院籌備辦公室的孫主任為今日的活動作主題演講，讓我們進一步了解國際調解院籌備辦公室的宗旨和使命。

接着，司法機構的代表將會與我們一起探討調解在案件和解會議中的協同效應。今日的講者雲集司法機構人員及執業律師，探討司法機構如何在案件和解會議中引入調解員以幫助當事人縮窄爭議範圍，並以友好方式有效地解決爭議，相信各位線上線下的觀眾，在聽罷這環節後，可以進一步掌握調解在訴訟中的作用，以及更深入了解司法機構對調解的見解和期望。

下午環節的活動為調解研究所，希望以較生動的形式向大家剖析在生活中即使出現不同紛爭，如何利用調解去處理。首先會有由執業大律師、律政司的同事、就讀法律專業證書的大學生，以及香港中學朋輩調解比賽舊生會的中學生代表傾力演出一齣短劇。接着，各界別的講者會以短劇所發生的爭議為基礎，和大家更深入討論調解如何有助化解社區中日常生活各種人際關係可能出現的一些衝突，並提出多角度的實用觀點和經驗分享，讓大家理解多一點調解的作用。

值得一提的是，今年的活動除了在會場內有一系列的演講和討論

外，在會場外亦設立了調解資訊展，與場內活動同步進行。我們希望透過調解資訊展，進一步提供一道橋樑讓市民和社區了解更多關於政府部門及其他調解機構所提供的服務和相關資訊。

## 結語

我深信今日的活動可以交流調解的未來發展，發掘香港在這方面更多的潛能，讓我們以今日主題：「調解為先：同行共濟 共繪新篇」，將調解的文化和思維推廣至各個界別，不僅香港，並將此文化和思維推廣至粵港澳大灣區，以至國際上其他地區，為整個調解寫下精彩的新篇章。最後，我在此預祝今日的活動順利舉行。多謝各位！

完

2023年5月5日（星期五）